

# ZMLUVA

## O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

č. Z/BTS/DOP - PLZ/274/2013

Dnešného dňa uzavreli

**Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)**

so sídlom: Letisko M.R. Štefánika, 823 11, Bratislava II,

IČO: 35 884 916

zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3327/B,

za ktorú koná: Ing. Ivan Trhlík, predseda predstavenstva a Oto Šinkovic, člen predstavenstva a

Richard Pokorný, člen predstavenstva

(ďalej ako „**KLIENT**“)

a

**ROWAN LEGAL s. r. o.** (advokátska kancelária)

so sídlom: Námestie slobody 11, 811 06 Bratislava,

IČO: 35 869 500

zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 30035/B

za ktorú koná: JUDr. Ľudovít Mičinský, prokurista a advokát

(ďalej ako „**ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA**“)

(KLIENT a ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

túto

**zmluvu o poskytovaní právnych služieb podľa zákona č. 586/2003 Z. z. (Zákon o advokácii),  
v platnom znení.**

(ďalej ako „**ZMLUVA**“)

### Článok 1 – Zmluvné strany

1. ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA pre komunikáciu s KLIENTOM vo veciach týkajúcich sa poskytovania právnych služieb podľa tejto ZMLUVY poveruje nižšie uvedené kontaktné osoby:

Meno a priezvisko:	GSM:	E-mail:

2. KLIENT pre komunikáciu s ADVOKÁTSKOU KANCELÁRIOU vo veciach týkajúcich sa poskytovania právnych služieb podľa tejto ZMLUVY poveruje nižšie uvedené kontaktné osoby:

Meno a priezvisko:	GSM:	E-mail:

3. Vyššie uvedené osoby sú oprávnené poveriť i ďalšie osoby. Zmluvné strany sú oprávnené jednostranne zmeniť svoju kontaktnú osobu, takáto zmena je účinná doručením oznámenia druhej strane. Na úkony, ktoré smerujú či vyvolávajú zmenu či zánik ZMLUVY, je potrebný vždy prejav vôle osôb oprávnených konať v mene zmluvnej strany alebo za zmluvnú stranu na základe zákona, prípadne prostredníctvom splnomocnencov.

### Článok 2 – Predmet ZMLUVY

1. ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA sa touto ZMLUVOU zaväzuje poskytovať KLIENTOVI služby v rozsahu dohodnutom v tomto článku v odseku 2., ako aj na základe objednávok KLIENTA uskutočnených v súlade s touto ZMLUVOU. Klient sa touto Zmluvou zaväzuje prijať od ADVOKÁTSKEJ KANCELÁRIE objednané služby a za dodané služby zaplatiť ADVOKÁTSKEJ KANCELÁRII dohodnutú odmenu.
2. KLIENT má záujem o poskytovanie služieb v rozsahu:

Zastupovanie v rozhodcovskom konaní začatom v súlade s Rozhodcovskými pravidlami Medzinárodnej obchodnej komory (ICC Arbitration and ADR Rules), registrovanom Sekretariátom Medzinárodného Arbitrážneho súdu Medzinárodnej Obchodnej Komory v Paríži pod číslom konania 19569/MHM (ďalej len „rozhodcovské konanie“) vrátane súvisiacich právnych posúdení a ďalších súvisiacich služieb, pričom za úspech KLIENT považuje, ak na základe (i.) konečného rozhodnutia v rozhodcovskom konaní alebo (ii.) na základe zmluvy uzatvoreného so Žalobcom alebo iného podobného úkonu nebude KLIENT povinný uhradiť **žiadny** nárok Žalobcu v Žalobe (tzn. akékoľvek plnenie KLIENTA voči Žalobcovi sa nepovažuje za úspech).

### Článok 3 – Odmena za služby ADVOKÁTSKEJ KANCELÁRIE a úhrada nákladov

#### Hodinová odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za činnosť ADVOKÁTSKEJ KANCELÁRIE vykonanej na základe tejto ZMLUVY sa KLIENT zaväzuje platiť ADVOKÁTSKEJ KANCELÁRII dohodnutú hodinovú odmenu vo výške 200 Eur/hod. + DPH vo výške platných predpisov v deň uskutočnenia zdaniteľného plnenia. Odmena bude splatná mesačne pozadu na základe vystavených faktúr ADVOKÁTSKEJ

KANCELÁRIE doručných KLIENTOVI. Faktúry budú mať splatnosť tridsať (30) dní a musia mať všetky náležitosti podľa príslušných predpisov.

#### Úhrada účelne vynaložených nákladov

2. Okrem dohodnutej odmeny má ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA nárok na náhradu účelne vynaložených nákladov, ktoré musia byť odsúhlasené KLIENTOM, avšak tieto v maximálnej výške spolu 3000 Eur.

#### **Článok 4 – Povinnosť mlčanlivosti**

1. ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA je povinná zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s poskytovaním právnych služieb, táto povinnosť sa vzťahuje aj na osoby, ktoré ADVOKÁTSKU KANCELÁRIU zastupujú. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť ostane v platnosti bez ohľadu na zánik, resp. spôsob zániku tejto zmluvy, pričom pozbaviť povinnosti zachovávať mlčanlivosť ju/ich môže iba KLIENT.
2. KLIENT súhlasí s tým, aby ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA právne služby uskutočnené na základe tejto zmluvy uvádzala ako svoju referenciu, a to v rozsahu mena KLIENTA, kontaktnej osoby, všeobecného popisu právnych služieb, doby ich poskytovania a finančného objemu sporu (t.j. výška žalovaného nároku).

#### **Článok 5 – Doručovanie**

1. Všetky dokumenty, oznámenia, žiadosti, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti určené druhej zmluvnej strane (ďalej len „písomnosti“) musia byť doručené:
  - a. formou e-mailu, pri bežnej komunikácii zaslaním spätného potvrdzujúceho e-mailu príjemcom,
  - b. doporučené s doručenkou, prípadne osobným doručením, ak si to jedna zo strán vyžiada pri dokumentoch zásadnejšieho významu.

#### **Článok 6 – Trvanie ZMLUVY**

1. ZMLUVA sa uzatvára na dobu neurčitú. Táto ZMLUVA zaniká:
  - a. dohodou zmluvných strán,
  - b. písomnou výpoveďou zo strany KLIENTA bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď ADVOKÁTSKEJ KANCELÁRII. ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA je však v takomto prípade povinná vykonať všetky neodkladné úkony, ak KLIENT neurobí iné opatrenia.
  - c. písomnou výpoveďou zo strany ADVOKÁTSKEJ KANCELÁRIE bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď KLIENTOVI.
  - d. Právoplatným a konečným ukončením rozhodcovského konania uvedené v čl. 2, odsek 2., v prípade že nebudú využité opravné prostriedky voči konečnému rozhodnutiu v rozhodcovskom konaní.

#### Článok 7 – Závěrečné ustanovenia

1. Táto ZMLUVA sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.
2. Túto ZMLUVU možno meniť alebo dopĺňať iba formou písomných dodatkov podpísaných jej zmluvnými stranami.
3. Táto ZMLUVA sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom, príslušnými profesnými právnymi a inými predpismi. Pokiaľ tento vzťah nespadá pod obchodné záväzkové vzťahy priamo zo zákona, strany robia o tom dohodu v zmysle ustanovenia § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka.
4. Táto ZMLUVA nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

.....  
**ROWAN LEGAL s.r.o.**  
JUDr. Ľudovít Mičinský  
Prokurista a advokát  
(ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA)

.....  
**Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s.**  
(BTS)  
Ing. Ivan Trhlík

.....  
**Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s.**  
(BTS)  
Richard Pokorný

.....  
**Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s.**  
(BTS)  
Oto Šinkovic  
Člen predstavenstva  
(KLIENT)